

# SOCIETY OF CHILDREN'S BOOK WRITERS AND ILLUSTRATORS OFFICIAL READING LIST — WINTER 2016/2017

## SPANISH / BILINGUAL

### GRADES PREK-K

#### Picture Book

##### ***El nido de Mia***

by Angela Pelaez Vargas y Mina Witteman, illustrated by Angela Pelaez Vargas

Book Description: Mia es una niña que siempre tiene nudos en el pelo. Un día, su mamá le dice que necesita un corte de cabello.  
Author's Residence (Witteman): Amsterdam, the Netherlands  
Publisher: Panamericana Editorial Colombia

##### ***Mamis Felices***

by Kathleen T. Pelley, illustrated by Ruth E. Harper,  
translated by Gloria García Díaz

Book Description: Lírica para leer en voz alta que representa a un grupo de Mamis humanas y animales mimando a sus pequeños en el transcurso de un día. Disponible en español.  
Author's Residence: Greenwood Village, Colorado  
Publisher: Child Welfare League of America - CWLA Press (Liga para el Bienestar de los Niños de América)

##### ***Quiero una mascot***

by Judy Goldman, illustrated by Enrique Torralba

Book Description: A book full of numbers, imagination, and fun that will delight those learning how to count.  
Author's Residence: Mexico City, Mexico  
Publisher: Pearson Mexico

#### Picture Book/Bilingual

##### ***How Do You Say? ¿Cómo Se Dice?***

by Angela Dominguez

Book Description: Follow two young giraffes as they meet, celebrate, and become friends. This bilingual tale will have readers eager to meet new friends and *amigos*.  
Author's Residence: Brooklyn, New York  
Publisher: Henry Holt

##### ***La Madre Goose: Nursery Rhymes for Los Niños***

by Susan Middleton Elya, illustrated by Juana Martinez-Neal

Book Description: Classic Mother Goose rhymes get a Latino twist in this cozy collection – familiar characters in vibrant, luminous scenes brimming with fanciful details.  
Illustrator's Residence: Scottsdale, Arizona  
Publisher: Putnam Books for Young Readers

### GRADES 1-2

#### Early Reader/Bilingual

##### ***The Monster in the Mattress/El Monstruo en el Colchon y Otras Cuentos***

by Diane de Anda

Book Description: Five little mysteries for early readers where things are not what they appear to be, including a monster, a disappearing witch, and a tricky mouse.  
Author's Residence: Playa del Rey, California  
Publisher: Arte Publico Press

#### Folktale

##### ***Juan y las habichuelas mágicas/ Jack and the Beanstalk: Classic Bilingual Stories collection with interactive CD***

by Equipo Everest, illustrated by Malena Fuentes Alzu

Book Description: A retelling of the classic tale and an excellent and fun way to learn Spanish! Read it and listen to it!  
Illustrator's Residence: Madrid, Spain  
Publisher: Algar Editorial

#### Picture Book

##### ***El jardín mágico***

by Lemniscates

Book Description: Chloe lives in a magic garden, but she doesn't know that. A little story where poetry and information converge with the aim of awakening children's interest in nature.  
Author's Residence: Barcelona, Spain  
Publisher: Ediciones Ekaré

#### Picture Book/Bilingual

##### ***Rey Antonio and Rey Feo: A San Antonio Fiesta Story***

by Kena Sosa

Book Description: A story of the Fiesta celebration in San Antonio through the adventures of two rivaling brothers who both wish to be King of the City.  
Author's Residence: Texas  
Publisher: 4RV Publishing

##### ***The Story Circle/El Circulo de cuentos***

by Diane Gonzales Bertrand, illustrated by Wendy Martin

Book Description: After a terrible flood, a clever teacher and her students refill empty bookshelves with homemade books of their stories.  
Author's Residence: San Antonio, Texas  
Publisher: Arte Publico Press

***A Surprise for Teresita / Una Sorpresa Para Teresita***

by Virginia Sanchez-korrol, illustrated by Carolyn Dee Flores

Book Description: Set in a Puerto Rican neighborhood in NYC, this bilingual picture captures both the daily life of an urban community and a child's excitement about her birthday surprise.

Author's Residence: San Antonio, Texas

Publisher: Arte Publico/Pinata

**Poetry**

***¿Ojos, mano o pie? Adivina qué es***

by Antonio Gómez Yebra, illustrated by Esther Pérez-Cuadrado

Book Description: Through poetry and riddles learn the parts of the body. Illustrations add humor and details to the text.

Illustrator's Residence: Cartagena, Murcia, Spain

Publisher: Algar Editorial

**Poetry/Bilingual**

***Dinosaur Name Poems/Poemas de Nombres de Dinosaurios***

by Steven Clark Cunningham, MD, FACS, illustrated by Valeska Maria Populoh

Book Description: A richly illustrated, bilingual (English/Spanish) collection of poems, using the name of a prehistoric creature as a take-off for the playful verse. Includes illustrated glossary.

Author's Residence: Baltimore, Maryland

Publisher: Three Conditions Press

**GRADES 3-5**

**Picture Book/Bilingual**

***Lupita's First Dance/El Primer Baile de Lupita***

by Lupe Ruiz-Flores, illustrated by Gabhor Utomo

Book Description: A bilingual picture book about a young girl who shows courage when she takes a risk after her partner fails to show up for her first dance performance.

Author's Residence: San Antonio, Texas

Publisher: Arte Público Press

**Fantasy**

***De gatos y de magia***

by Irma Calvo, illustrated by Marco Armenta

Book Description: Two sisters make a voodoo ritual to rescue their father from a tyrannical boss, but things get complicated when the voodoo doll is lost.

Author's Residence: Huixquilucan, Estado de México, Mexico

Publisher: Editorial Norma

**GRADES 6-8**

**Humorous Fiction**

***Ligera como una pluma (Spanish)***

by Anna Lavatelli, illustrated by Alessandra Vitelli

Book Description: Miss Gordoso feels depressed and eats a lot. She can't go out or walk, till a boy teaches her how to fly to the happiness.

Author's Residence: Cameri, Italy

Publisher: Editorial Norma, Colombia

**Realistic Fiction**

***El único destino***

by Alexandra Diaz

Book Description: After the murder of his cousin, Jaime and Ángela must leave Guatemala and embark on the dangerous journey through Mexico in order to survive.

Author's Residence: Santa Fe, New Mexico

Publisher: Paula Wiseman Books

**GRADES 9-12**

**Historical Fiction**

***Una niña en el País del Holocausto***

by Becky Rubinstein, illustrated by Edmundo Santamaría

Book Description: The story of Holocaust survivor Dolly Bestandig, who luckily escaped the terror of the Nazi regime.

Author's Residence: Mexico City, Mexico

Publisher: Pearson Mexico

**Realistic Fiction**

***Bajo el paraguas azul (Under the Blue Umbrella)***

by Elena Martínez Blanco

Book Description: Cyberbullying in high school, how life of a teenager changes after her picture is shared without her consent on the net.

Author's Residence: Madrid, Spain

Publisher: Nowevolution